

## Einführung in die Rechtsvergleichung (5)

Vorlesung „Einführung in die Rechtsvergleichung“  
am 22.11.2011:

**Der romanische Rechtskreis I**

**Prof. Dr. Thomas Rüfner**  
ruefner@uni-trier.de  
Materialien im Internet  
<http://www.uni-trier.de/index.php?id=42147>

**Der romanische Rechtskreis**

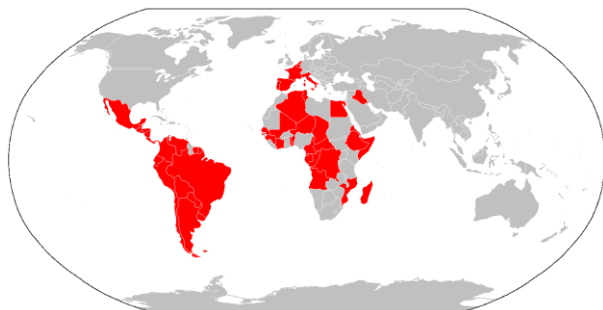
- Allgemeines
  - Zum romanischen Rechtskreis gehörende Rechtsordnungen.
  - Die Entstehung des romanischen Rechtskreises
- Eigenarten der romanischen Rechtsordnungen
  - Juristenstand und Rechtssystem.
  - Der Stil gerichtlicher Entscheidungen.
  - Besonderheiten des Obligationenrechts.
  - Besonderheiten des Sachenrechts.
- Die einzelnen Rechtsordnungen des romanischen Rechtskreises
  - Das französische Recht
  - Das italienische Recht
  - Das niederländische Recht
  - Weitere

Prof. Dr. Th. Rüfner

Winter 2011/2012

2

## Einführung in die Rechtsvergleichung (5)

**Länder des romanischen Rechtskreises (ohne Anspruch auf Vollständigkeit)**

Prof. Dr. Th. Rüfner

Winter 2011/2012

3

## Einführung in die Rechtsvergleichung (5)

**Die Herausbildung des romanischen Rechtskreises (1)**

- Unterschiedliche Intensität der Rezeption des römischen Rechts in Frankreich:
  - Südfrankreich = Pays de droit écrit ← vollständige und frühzeitige Rezeption des römischen Rechts.
  - Nordfrankreich = Pays de droit coutumier ← große Bedeutung des Gewohnheitsrechts.
  - Ordonnance von Montils-lès-Tours (1454): Anordnung der Aufzeichnung des Gewohnheitsrechts (Coutumes).
- Im 17. und 18. Jahrhunderts: Vereinheitlichung des Rechts auf der Basis königlicher Gesetzgebung und rechtswissenschaftlicher Synthesen.
  - Ordonnance civile (1667) → Regelung des Zivilprozesses.
  - Ordonnance sur le commerce (1673).
  - Jean Domat (1625-1696) und Robert Joseph Pothier (1699-1772) als Vorbereiter des Code civil.

Prof. Dr. Th. Rüfner

Winter 2011/2012

4

## Einführung in die Rechtsvergleichung (5)

**Die Herausbildung des romanischen Rechtskreises (2)**

- Unter Napoleon: Schaffung des Code civil (1804) und weiterer Kodifikationen des Straf-, Handels- und Verfahrensrechts.
  - Code de procédure civile (1806)
  - Code de commerce (1807)
  - Code pénal (1810)
  - Code de procédure pénale (1810).
- Übernahme der französischen Kodifikationen in weiten Teilen Europas und darüber hinaus.

Prof. Dr. Th. Rüfner

Winter 2011/2012

5

## Einführung in die Rechtsvergleichung (5)

**Der Juristenstand**

- Zugang zur Anwaltschaft und zum Richteramt abhängig von Auswahlverfahren für die post-universitäre Ausbildung.
- Kein „Einheitsjurist“.
  - Besondere Ausbildungsgänge für Richter (magistrats) und Rechtsanwälte (avocats).
- Nach 1945 gemindertenes Ansehen des Juristenstandes.
  - Große Bedeutung der Verwaltungsausbildung an der Ecole Nationale d'Administration (ENA).

Prof. Dr. Th. Rüfner

Winter 2011/2012

6

## Einführung in die Rechtsvergleichung (5)

## Das Rechtssystem in Frankreich

- In Zivilsachen:
  - Tribunal d'instance und juridiction de proximité.
  - Tribunal de grande instance.
  - Cour d'appel.
  - Cour de cassation.
- In Strafsachen
  - Beteiligung von Geschworenen bei großen Strafsachen (Cour d'assises).
- Im Verwaltungsrecht:
  - Verwaltungsgerichtsbarkeit mit Rechtszug zum Conseil d'état.
- Im Verfassungsrecht: Conseil constitutionnel.

Prof. Dr. Th. Rüfner

Winter 2011/2012

7

## Einführung in die Rechtsvergleichung (5)

## Der Stil juristischer Entscheidungen (1)

Arrêt n° 1089 du 9 novembre 2011 (10-15.381) - Cour de cassation - Première chambre civile

## Rejet

Demandeur(s) : M. Camille X...  
Défendeur(s) : Mme Suzanne Y..., épouse X...

## Sur le moyen unique :

Attendu que M. X... fait grief à l'arrêt confirmatif attaqué (Colmar, 26 janvier 2010) de l'avoir condamné au paiement mensuel d'une somme de 700 euros à titre de prestation compensatoire en prenant en considération pour ses revenus, le versement d'une pension militaire d'invalidité de 1 638 euros par mois, alors, selon le moyen, que pour la fixation de la prestation compensatoire, dans la détermination des besoins et des ressources, le juge ne prend pas en considération les sommes versées au titre de la réparation des accidents du travail et les sommes versées au titre du droit à compensation d'un handicap ; que la pension militaire d'invalidité est versée aux personnes souffrant d'infirmités résultant de blessures de guerre ; qu'il s'agit de sommes versées au titre de la perte d'efficiences physique ou psychique, liées à la personne du pensionné et visant à compenser son handicap, qui n'ont pas à être prises en compte dans son revenu dans le calcul de la prestation compensatoire ; qu'en retenant le contraire, et en prenant en compte, pour la détermination de la prestation compensatoire, les sommes perçues par M. X... au titre d'une pension militaire d'invalidité qui lui a été allouée pour compenser l'infirmité dont il est atteint, la cour d'appel a violé l'article 272 du code civil ensemble l'article L. 2 du code des pensions militaires d'invalidité ;

Mais attendu que dès lors que la pension militaire d'invalidité comprend l'indemnisation de pertes de gains professionnels et des incidences professionnelles de l'incapacité, et qu'elle ne figure pas au nombre des sommes exclues, par l'article 272, alinéa 2, du code civil, des ressources que le juge prend en considération pour fixer la prestation compensatoire, c'est à bon droit que la cour d'appel a fait entrer la pension militaire d'invalidité litigieuse dans le champ desdites ressources, que le moyen n'est pas fondé ;

## PAR CES MOTIFS :

REJETTE le pourvoi

Président : M. Charuaull  
Rapporteur : Mme Monéger  
Avocat général : M. Domingo

Avocat(s) : SCP Pivnicka et Molinié ; SCP Célice, Biancpain et Soltner

Prof. Dr. Th. Rüfner

Winter 2011/2012

8

## Einführung in die Rechtsvergleichung (5)

## Der Stil juristischer Entscheidungen (2)

- Französische Urteile bestehen nur aus einem langen Satz.
- Die Entscheidung wird oft nur aus den Schlussanträgen des Generalanwalts (conclusions) und dem Votum des berichterstattenden Richters (note) verständlich. Beide werden mit veröffentlicht.
- Der französische Entscheidungsstil wird in vielen anderen Ländern des romanischen Rechtskreises nicht übernommen.
  - Der II. Zivilsenat des Reichsgerichts folgte einige Zeit dem französischen Modell, gab diesen Stil aber später auf.
  - In Italien sind ausführlichere Urteile üblich.

Prof. Dr. Th. Rüfner

Winter 2011/2012

9

## Einführung in die Rechtsvergleichung (5)

## Eigenarten des Sachenrechts

- Eigentumsübergang durch Abschluss des schuldrechtlichen Vertrages:
  - Art. 1138 Cc: « L'obligation de livrer la chose est parfaite par le seul consentement des parties contractantes. Elle rend le créancier propriétaire et met la chose à ses risques dès l'instant où elle a dû être livrée, encore que la tradition n'en ait point été faite, à moins que le débiteur ne soit en demeure de la livrer ; auquel cas la chose reste aux risques de ce dernier ».
  - Art. 1583 Cc: « Elle est parfaite entre les parties, et la propriété est acquise de droit à l'acheteur à l'égard du vendeur, dès qu'on est convenu de la chose et du prix, quoique la chose n'ait pas encore été livrée ni le prix payé ».
  - Aber: Wirkung gegenüber Dritten erst nach Übergabe bzw. Eintragung im Grundbuch.
- Art. 2279 Cc: „En fait de meubles, possession vaut titre“.
  - Grundsätzlicher Ausschluss der Sachverfolgung!

Prof. Dr. Th. Rüfner

Winter 2011/2012

10

Vorlesung „Einführung in die Rechtsvergleichung“  
am 29.11.2011:

### Der romanische Rechtskreis II / Der deutsche Rechtskreis

Prof. Dr. Thomas Rüfner

ruefner@uni-trier.de

Materialien im Internet

<http://www.uni-trier.de/index.php?id=42147>